

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2022

aruandeaasta lõpp: 31.12.2022

ärinimi: Osaühing SAKK & SAKK

registrikood: 10406157

tänava/talu nimi, Tedre tn 76-5

maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihthnumber: 10616

telefon: +372 5092372; +372 5066229

e-posti aadress: sakk@neti.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Raamatupidamise aastaaruande lisad	6
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	6
Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed	7
Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	7
Lisa 4 Võlad ja ettemaksed	8
Lisa 5 Tööjõukulud	8
Lisa 6 Seotud osapooled	8
Aruande allkirjad	9

Tegevusaruanne

2022. aastal jätkas Sakk & Sakk OÜ teenuste osutamist järgmistel tegevusaladel: suuline ja kirjalik tõlge, graafiline disain.

Ettevõtte tähtsaim valdkond on suunkroontõlge, mis nõuab oskust vallata spetsiifiliste teemade sõnavara. Kirjaliku tõlke teenust pakuvad paljud ettevõtted ning sellel alal on raske konkureerida. Seevastu nõudlus on olemas suunkroontõlkele teemadel nagu riigikaitse, juura, meditsiin jm. Samas nõuab see investeerimist täiendkoolitusse ning pidevat kõrgvormi, mis tähendab keelekeskkonnas praktiseerimist ning lähetusi. Oluline osa käibest tuleb justiitsvaldkonna suunkroontõlgetest, mis nõuavad pidevat tööd teemaga kursisolekuks.

Graafilise disaini teenuse pakkumine Eesti turul on suur. Võistelda tuleb pidevalt juurde tekkivate disaini- ja reklaamiagentuuridega.

Sakk & Sakk OÜ jätkab oma tööd, panustades kvaliteedile, professionaalsusele ja kliendisõbralikkusele.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2022	31.12.2021
Varad		
Käibevarad		
Raha	16 157	6 276
Nõuded ja ettemaksed	1 656	735
Kokku käibevarad	17 813	7 011
Põhivarad		
Materiaalsed põhivarad	8 078	9 878
Kokku põhivarad	8 078	9 878
Kokku varad	25 891	16 889
Kohustised ja omakapital		
Kohustised		
Lühiajalised kohustised		
Võlad ja ettemaksed	1 048	3 041
Kokku lühiajalised kohustised	1 048	3 041
Kokku kohustised	1 048	3 041
Omakapital		
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556
Kohustuslik reservkapital	256	256
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-134	9 565
Aruandeaasta kasum (kahjum)	22 165	1 471
Kokku omakapital	24 843	13 848
Kokku kohustised ja omakapital	25 891	16 889

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2022	2021
Müügitulu	38 649	41 878
Muud äritulud	1 726	171
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-1 795	-14 506
Mitmesugused tegevuskulud	-11 785	-7 887
Tööjõukulud	-420	-15 823
Põhivarade kulum ja väärtuse langus	-1 800	-1 800
Muud ärikulud	-95	-75
Ärikasum (kahjum)	24 480	1 958
Intressitulud	0	1
Muud finantstulud ja -kulud	-88	0
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	24 392	1 959
Tulumaks	-2 227	-488
Aruandeaasta kasum (kahjum)	22 165	1 471

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

OÜ Sakk ja Sakk 2022. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Finantsaruandluse standardiga. Eesti Finantsaruandluse standard on rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginev avalikkusele suunatud finantsaruandluse nõuete kogum, mille põhinõuded kehtestatakse raamatupidamise seadusega ning mida täiendavad Raamatupidamise Toimikonna juhendid. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Raha

Rahana kajastatakse bilansis ja rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha ja arvelduskontod jääke.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuded ostjate vastu, viitlaekumised ning muud nõuded kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses. Igal bilansipäeval hinnatakse, kas esineb tunnuseid nende finantsvarade väärtuse languse osas. Juhul, kui selliseid tunnuseid esineb, hinnatakse korrigeeritud soetusmaksumuses kajastatavad finantsvarad alla nendest eeldatavasti tulevikus laekuvate maksete nüüdiseväärtuseni. Väärtuse langusest tulenevad allahindlused kajastatakse kasumiaruandes kuluna.

Materiaalsed ja immateriaalsed põhivarad

Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuliseeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit.

Põhivarade arvelevõtmise alampiir 640

Finantskohustised

Finantskohustised (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad) kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Tulud

Tulu kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglasest väärtusest, võttes arvesse kõiki tehtud allahindlusi ja soodustusi. Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, lähtudes valmidusastme meetodist.

Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2022	12 kuu jooksul
Nõuded ostjate vastu	1 116	1 116
Ostjatelt laekumata arved	1 116	1 116
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	91	91
Ettemaksed	449	449
Muud makstud ettemaksed	449	449
Kokku nõuded ja ettemaksed	1 656	1 656
	31.12.2021	12 kuu jooksul
Nõuded ostjate vastu	676	676
Ostjatelt laekumata arved	676	676
Ettemaksed	59	59
Tulevaste perioodide kulud	59	59
Kokku nõuded ja ettemaksed	735	735

Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2022		31.12.2021
	Ettemaks	Maksuvõlg	Maksuvõlg
Käibemaks		42	208
Üksikisiku tulumaks			492
Erisoodustuse tulumaks			73
Sotsiaalmaks			963
Kohustuslik kogumispension			51
Töötuskindlustusmaksed			61
Ettemaksukonto jääk	91		
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	91	42	1 848

Lisa 4 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2022	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	256	256
Maksuvõlad	42	42
Muud võlad	350	350
Dividendivõlad	350	350
Saadud ettemaksed	400	400
Muud saadud ettemaksed	400	400
Kokku võlad ja ettemaksed	1 048	1 048
	31.12.2021	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	210	210
Võlad töövõtjatele	983	983
Maksuvõlad	1 848	1 848
Kokku võlad ja ettemaksed	3 041	3 041

Lisa 5 Tööjõukulud

(eurodes)

	2022	2021
Palgakulu	0	11 826
Sotsiaalmaksud	0	3 902
Muud	420	95
Kokku tööjõukulud	420	15 823
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	1	1
Keskmine töötajate arv töötamise liikide kaupa:		
Töölepingu alusel töötav isik	0	1
Juriidilise isiku juhtimis- või kontrollorgani liige	1	0

Lisa 6 Seotud osapooled

(eurodes)

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2022	2021
Arvestatud tasu	0	11 826

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 21.03.2023

Osaühing SAKK & SAKK (registrikood: 10406157) 01.01.2022 - 31.12.2022 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
KAJA SAKK	Juhatuse liige	21.03.2023
IVAR SAKK	Juhatuse liige	21.03.2023

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2022
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-134
Aruandeaasta kasum (kahjum)	22 165
Kokku	22 031
Jaotamine	
Dividendideks	15 000
Kokku	15 000

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	37114	96.03%	Jah
Disainerite tegevus	74101	1535	3.97%	Ei

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Kaja Sakk	46002190269	Tallinn, Harju maakond, Eesti	20000 EEK (Lihtomand)
Ivar Sakk	36201100250	Tallinn, Harju maakond, Eesti	20000 EEK (Lihtomand)

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 5092372; +372 5066229
E-posti aadress	sakk@neti.ee